

Akasa Festplattenadapter 88,9 mm (3,5") auf 63,5 mm (2,5")



Best.-Nr. 91 89 12

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist zur Installation in einem Computer vorgesehen. Dort dient es dazu, eine bzw. zwei 63,5 mm (2,5") Festplatten in einem 88,9 mm (3,5") Schacht einzubauen. Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) dürfen Sie das Produkt nicht umbauen und/oder verändern. Falls Sie das Produkt für andere Zwecke verwenden, als zuvor beschrieben, kann das Produkt beschädigt werden. Außerdem kann eine unsachgemäße Verwendung Gefahren wie zum Beispiel Kurzschluss, Brand, Stromschlag, etc. hervorrufen. Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung genau durch und bewahren Sie diese auf. Reichen Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an dritte Personen weiter. Das Produkt entspricht den gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

2. Lieferumfang

- Festplattenadapter
- 8 x Festplatten-Befestigungsschrauben
- 4 x Einbauschrauben
- Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise



Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Falls Sie die Sicherheitshinweise und die Angaben zur sachgemäßen Handhabung in dieser Bedienungsanleitung nicht befolgen, übernehmen wir für dadurch resultierende Personen-/Sachschäden keine Haftung. Außerdem erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.

Personen / Produkt

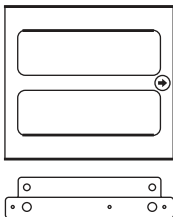
- Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, starken Erschütterungen, hoher Feuchtigkeit, Nässe, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.
- Setzen Sie das Produkt keiner mechanischen Beanspruchung aus.
- Wenn kein sicherer Betrieb mehr möglich ist, nehmen Sie das Produkt außer Betrieb und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung. Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn das Produkt:
 - sichtbare Schäden aufweist,
 - nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,
 - über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde oder
 - erheblichen Transportbelastungen ausgesetzt wurde.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um. Durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.
- Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen der übrigen Geräte, an die das Produkt angeschlossen wird.
- Bewegen Sie das Produkt nicht, wenn die Festplatte in Betrieb ist. Schalten Sie es aus und warten Sie mindestens 30 Sekunden.
- Fassen Sie die Festplatte nur seitlich am Gehäuse an, berühren Sie nicht die Platine mit der Elektronik. Elektrostatische Entladungen können die Festplatte zerstören.
- Achten Sie beim Aufstellen des Produkts darauf, dass die Kabel nicht geknickt oder gequetscht werden.

Sonstiges

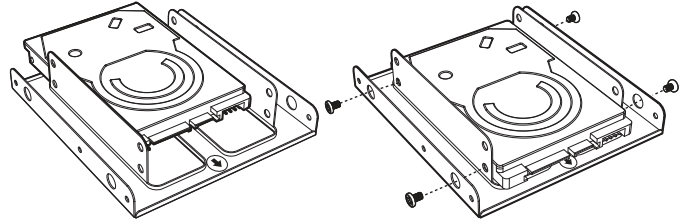
- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Produktes haben.
- Lassen Sie Wartungs-, Anpassungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchführen.
- Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst oder an andere Fachleute.

4. Installation

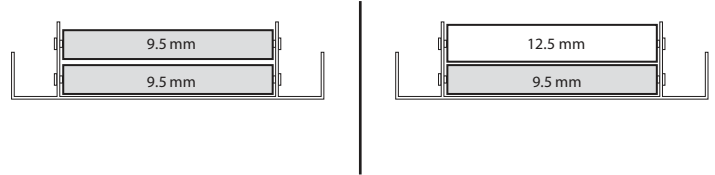
1. Beachten Sie vor der Installation die Ausrichtung des Adapters. Der Pfeil in der Abbildung zeigt die Richtung der Festplattenbuchse an. Beachten Sie, dass das kleine Schraubenloch in der Mitte des Adapters näher an der Festplattenbuchse liegt.



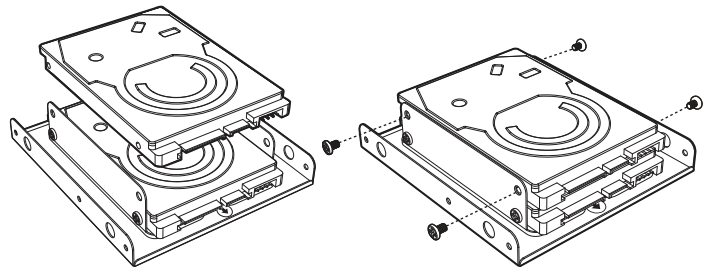
2. Befestigen Sie die Festplatte mit den Festplatten-Befestigungsschrauben an der Unterseite des Adapters. Beachten Sie während der Installation die korrekte Ausrichtung der Festplatte.



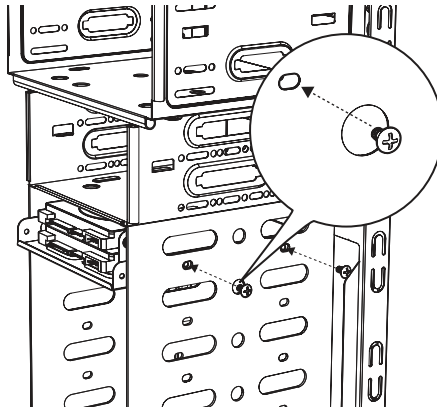
3. Wenn Sie zwei 9,5 mm dicke Festplatten installieren, platzieren Sie die Festplatten wie in der Abbildung links unten dargestellt; wenn Sie eine 9,5 mm dicke Festplatte und eine 12,5 mm dicke Festplatte installieren, platzieren Sie die dickere Festplatte wie auf der Abbildung rechts unten dargestellt oben.



4. Platzieren Sie die zweite Festplatte oben und befestigen Sie sie mit den Festplatten-Befestigungsschrauben. Beachten Sie während der Installation die korrekte Ausrichtung der Festplatte.



5. Befestigen Sie den Adapter am 88,9 mm (3,5") Festplatten-Rack in Ihrem PC.



5. Entsorgung



Wenn das Produkt nicht mehr verwendbar ist, entsorgen Sie es entsprechend den gesetzlichen Vorschriften.

6. Technische Daten

Material:	Stahl, elektrolytisch verzinkt, kaltgewalzt, Drahtspule
Geeignet für:	1 x 9,5 mm dicke 63,5 mm (2,5") Festplatten oder 1 x 12,5 mm dicke 63,5 mm (2,5") Festplatten oder 2 x 9,5 mm dicke 63,5 mm (2,5") Festplatten oder 1 x 9,5 mm dicke 63,5 mm (2,5") Festplatten und 1 x 12,5 mm dicke 63,5 mm (2,5") Festplatte
Abmessungen (B x H x T):	102 x 25 x 113 mm
Gewicht:	67 g



Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau. Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten. Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen in Technik und Ausstattung vorbehalten.

Akasa hard disk adaptor

88.9 mm (3.5") to 63.5 mm (2.5")

Item no. 91 89 12



1. Intended use

The product is intended to be installed in a computer. There it is used to fit one or two 63.5 mm (2.5") hard disk into a 88.9 mm (3.5") bay.

For safety and approval purposes (CE), you must not rebuild and/or modify this product. If you use the product for purposes other than those described above, the product may be damaged. In addition, improper use can cause hazards such as short circuiting, fire, electric shock etc. Read the instructions carefully and keep them. Make this product available to third parties only together with its operating instructions.

This product complies with the statutory national and European requirements. All company names and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

2. Delivery content

- Hard disk adaptor
- 8 x Hard disk mounting screw
- 4 x Case mounting screw
- Operating instructions

3. Safety instructions



Read the operating instructions carefully and especially observe the safety information. If you do not follow the safety instructions and information on proper handling in this manual, we assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty/guarantee.

Persons / Product

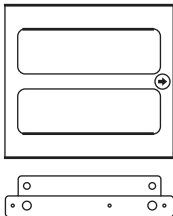
- The device is not a toy. Keep it out of the reach of children and pets.
- Do not leave packaging material lying around carelessly. These may become dangerous playing material for children.
- Protect the product from extreme temperatures, direct sunlight, strong jolts, high humidity, moisture, flammable gases, vapours and solvents.
- Do not place the product under any mechanical stress.
- If it is no longer possible to operate the product safely, take it out of operation and protect it from any accidental use. Safe operation can no longer be guaranteed if the product:
 - is visibly damaged,
 - is no longer working properly,
 - has been stored for extended periods in poor ambient conditions or
 - has been subjected to any serious transport-related stresses.
- Please handle the product carefully. Jolts, impacts or a fall even from a low height can damage the product.
- Also observe the safety and operating instructions of any other devices which are connected to the product.
- Do not move the product when the hard drive is in operation. Turn it off and wait a minimum of 30 seconds.
- Grasp the hard disk laterally in the housing, do not touch the plate with the electronics. Electrostatic discharge can destroy the hard disk.
- When setting up the product, make sure that the cables are neither kinked nor pinched.

Miscellaneous

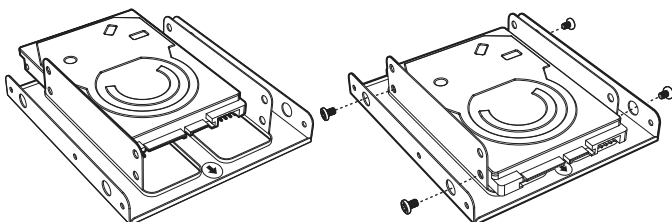
- Consult an expert when in doubt about operation, safety or connection of the device.
- Maintenance, modifications and repairs are to be performed exclusively by an expert or at a qualified shop.
- If you have questions which remain unanswered by these operating instructions, contact our technical support service or other technical personnel.

4. Installation

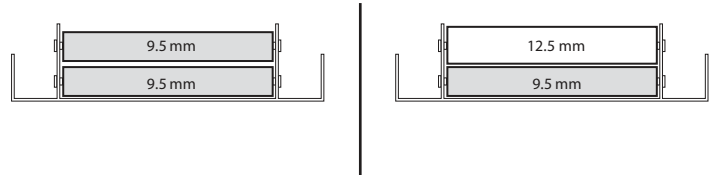
- Before the installation, observe the direction of the adaptor. The arrow in the illustration is showing the direction of the hard disk socket. Note that the small screw hole in the middle of the adaptor is closer to the direction of the hard disk socket.



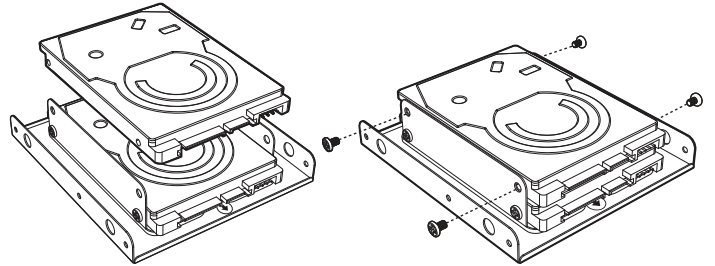
- Fasten the hard disk at the bottom of the adaptor with the hard disk mounting screws. Observe the correct direction of the hard disk while installing.



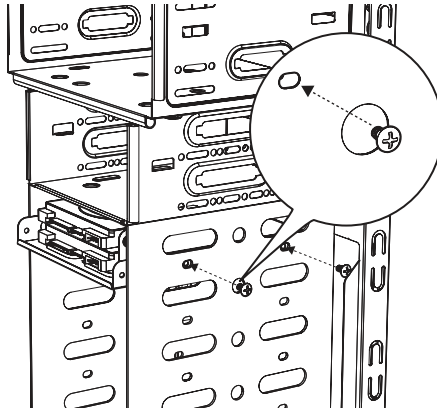
- If you are installing two 9.5 mm thick hard disks, place the hard disks as in the left-hand illustration below; if you are installing a 9.5 mm thick hard disk and a 12.5 mm thick hard disk, place the thicker hard disk on the top as in the right-hand illustration below.



- Place the second hard disk on top and fasten it with the hard disk mounting screws. Observe the correct direction of the hard disk while installing.



- Mount the adaptor on the 88.9 mm (3.5") hard disk rack inside your personal computer.



5. Disposal



When the instrument has become unusable, dispose of it in accordance with the current statutory regulations.

6. Technical data

Material:	Steel, electrogalvanized, cold rolled, coil
Suitable for:	1 x 9.5 mm thick 63.5 mm (2.5") hard disk or 1 x 12.5 mm thick 63.5 mm (2.5") hard disk or 2 x 9.5 mm thick 63.5 mm (2.5") hard disk or 9.5 mm thick 63.5 mm (2.5") hard disk and 12.5 mm thick 63.5 mm (2.5") hard disk
Dimensions (W x H x D):	102 x 25 x 113 mm
Weight:	67 g



These operating instructions are published by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau/Germany. All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited. The operating instructions reflect the current technical specifications at time of print. We reserve the right to change the technical or physical specifications.

Akasa adaptateur disque dur

88,9 mm (3,5") à 63,5 mm (2,5")

N° de commande 91 89 12

Version 06/12



1. Utilisation prévue

Le produit est conçu pour être installé dans un ordinateur. Il est utilisé pour accueillir un ou deux disques durs de 63,5 mm (2,5") dans une baie de 88,9 mm (3,5").

Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), toute transformation et/ou modification du produit est interdite. Si vous utilisez le produit à d'autres fins que celles décrites précédemment, cela risque d'endommager le produit. Par ailleurs, une utilisation incorrecte peut être source de dangers tels que court-circuit, incendie, électrocution. Lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le. Ne transmettez le produit à des tiers qu'accompagné de son mode d'emploi.

Le produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Tous les noms d'entreprises et appellations de produits contenus dans ce mode d'emploi sont des marques déposées des propriétaires correspondants. Tous droits réservés.

2. Contenu d'emballage

- Adaptateur pour disque dur
- 8 vis de montage du disque dur
- 4 vis de montage du boîtier
- Mode d'emploi

3. Consignes de sécurité



Lisez le mode d'emploi avec attention en étant particulièrement attentif aux consignes de sécurité. En cas de non-respect des consignes de sécurité et des informations données dans le présent mode d'emploi pour une utilisation correcte de l'appareil, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommage personnel ou matériel consécutif. En outre, la responsabilité/garantie sera alors annulée.

Personnes / Produit

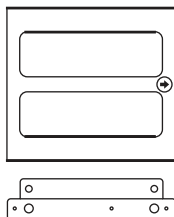
- Ce produit n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Cela pourrait devenir un jouet pour enfants très dangereux.
- Gardez le produit à l'abri de températures extrêmes, de la lumière du soleil directe, de secousses intenses, d'humidité élevée, d'eau, de gaz inflammables, de vapeurs et de solvants.
- N'exposez pas le produit à des contraintes mécaniques.
- Si une utilisation en toute sécurité n'est plus possible, cessez d'utiliser le produit et protégez-le d'une utilisation accidentelle. Une utilisation en toute sécurité n'est plus garantie si le produit :
 - présente des traces de dommages visibles,
 - le produit ne fonctionne plus comme il devrait,
 - a été stocké pour une période prolongée dans des conditions défavorables ou bien
 - a été transporté dans des conditions très rudes.
- Maniez le produit avec précaution. À la suite de chocs, de coups ou de chutes, même de faible hauteur, l'appareil peut être endommagé.
- Respecter également les informations concernant la sécurité et le mode d'emploi pour les autres appareils connectés à cet appareil.
- Ne bougez pas le produit lorsque le disque dur est en cours d'utilisation. Éteignez-le et attendez au moins 30 secondes.
- Ne saisissez le disque dur que sur le côté du boîtier, ne pas toucher la platine avec l'électronique. Des décharges électrostatiques risquent de détruire le disque dur.
- Lors de l'installation du produit, veillez à ce que le câble ne soit ni coudé, ni écrasé.

Divers

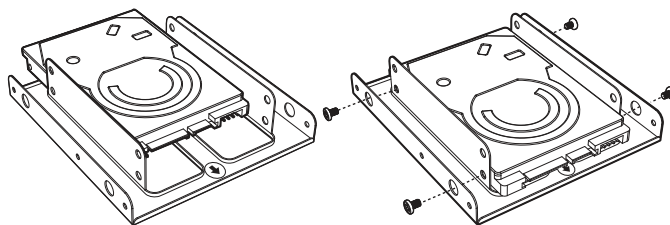
- Adressez-vous à un technicien spécialisé si vous avez des doutes concernant le mode de fonctionnement, la sécurité ou le raccordement de l'appareil.
- Tout entretien, ajustement ou réparation ne doit être effectué que par un spécialiste ou un atelier spécialisé.
- Si vous avez encore des questions auxquelles ce mode d'emploi n'a pas su répondre, nous vous prions de vous adresser à notre service technique ou à un expert.

4. Installation

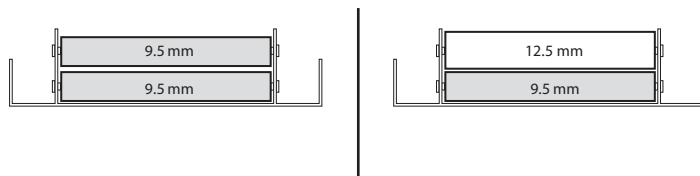
1. Avant l'installation, observez la direction de l'adaptateur. La flèche figurée sur l'illustration indique la direction du connecteur du disque dur. Notez que le petit trou de vis au centre de l'adaptateur est plus proche du connecteur du disque dur.



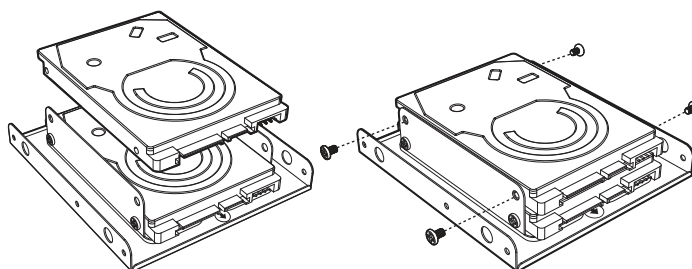
2. Fixez le disque dur à la base de l'adaptateur à l'aide des vis de montage du disque dur. Observez la direction correcte du disque dur lors de l'installation.



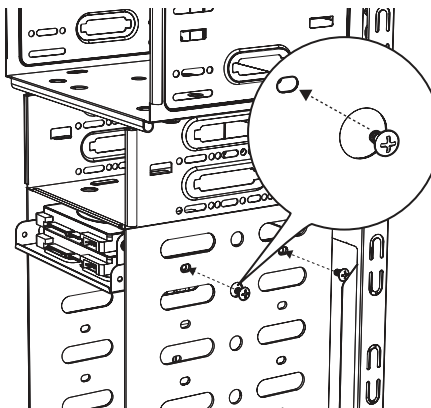
3. Si vous installez deux disques durs de 9,5 mm d'épaisseur, placez les disques durs comme sur l'illustration à gauche, ci-dessous ; si vous installez un disque dur de 9,5 mm d'épaisseur et un disque dur de 12,5 mm d'épaisseur, placez le disque le plus épais en haut comme indiqué sur l'illustration à droite, ci-dessous.



4. Placez le deuxième disque dur en haut et fixez-le à l'aide des vis de montage du disque dur. Observez la direction correcte du disque dur lors de l'installation.



5. Montez l'adaptateur sur le tiroir du disque dur de 88,9 mm (3,5") à l'intérieur de votre ordinateur.



5. Elimination des déchets



Lorsque l'instrument n'est plus utilisable, le mettre au rebut conformément à la législation en vigueur.

6. Caractéristiques techniques

Matériau :	Acier, bobine électroalvanisée, laminée à froid
Convient à :	1 disques de 9,5 mm, de 63,5 mm d'épaisseur (2,5") ou 1 disques de 12,5 mm, de 63,5 mm d'épaisseur (2,5") ou 2 disques de 9,5 mm, de 63,5 mm d'épaisseur (2,5") ou 1 disque dur de 9,5 mm d'épaisseur, de 63,5 mm (2,5") et 1 disque dur de 12,5 mm d'épaisseur de 63,5 mm (2,5")
Dimensions (L x H x P) :	102 x 25 x 113 mm
Poids :	67 g



Cette notice est une publication de la société Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau/Allemagne.

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits.

Cette notice est conforme à la réglementation en vigueur lors de l'impression. Données techniques et conditionnement soumis à modifications sans aucun préalable.

© 2012 par Conrad Electronic SE.

V1_0612_02-HL

Akasa adapter voor de harde schijf

88,9 mm (3,5") tot 63,5 mm (2,5")

Bestelnr. 91 89 12

Versie 06/12



1. Bedoeld gebruik

Het product is bedoeld voor inbouw in een computer. Daar wordt het gebruikt voor het plaatsen van een of twee 63,5 mm (2,5") harde schijven in een 88,9 mm (3,5") inbouwkast.

In verband met veiligheid en normering (CE) zijn geen aanpassingen en/of wijzigingen aan dit product toegestaan. Indien het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan hiervoor beschreven, kan het product worden beschadigd. Bovendien kan bij verkeerd gebruik een gevaarlijke situatie ontstaan met als gevolg bijvoorbeeld kortsluiting, brand, elektrische schok enzovoort. Lees de gebruiksaanwijzing volledig door en gooi hem niet weg. Het product mag alleen samen met de gebruiksaanwijzing aan derden ter beschikking worden gesteld.

Het product voldoet aan de nationale en Europese wettelijke voorschriften. Alle vermelde bedrijfs- en productnamen zijn handelsmerken van de respectievelijke eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

2. Leveringsomvang

- Adapter voor de harde schijf
- 8 x montageschroeven voor de harde schijf
- 4 x montageschroeven voor de behuizing
- Gebruiksaanwijzing

3. Veiligheidsinstructies



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en let vooral op de veiligheidsinstructies. Indien de veiligheidsinstructies en de aanwijzingen voor een juiste bediening in deze gebruiksaanwijzing niet worden opgevolgd, kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld voor de daardoor ontstane schade aan apparatuur of persoonlijk letsel. Bovendien vervalt in dergelijke gevallen de garantie.

Personen / Product

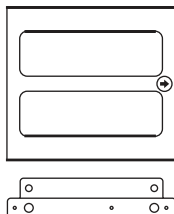
- Het apparaat is geen speelgoed. Houd het buiten bereik van kinderen en huisdieren.
- Laat verpakkingsmateriaal niet zomaar rondslingeren. Dit kan gevaarlijk materiaal worden voor spelende kinderen.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, direct zonlicht, sterke schokken, hoge luchtvochtigheid, vocht, ontvlambare gassen, dampen en oplosmiddelen.
- Zet het product niet onder mechanische druk.
- Als het niet langer mogelijk is het apparaat veilig te bedienen, stel het dan buiten bedrijf en zorg ervoor dat niemand het per ongeluk kan gebruiken. Veilige bediening kan niet langer worden gegarandeerd wanneer het product:
 - zichtbaar is beschadigd,
 - niet langer op juiste wijze werkt,
 - tijdens lange periode is opgeslagen onder slechte omstandigheden, of
 - onderhevig is geweest aan ernstige vervoergerelateerde druk.
- Behandel het apparaat met zorg. Schokken, botsingen of zelfs een val van een beperkte hoogte kan het product beschadigen.
- Neem alstublieft ook de veiligheids- en gebruiksaanwijzingen van alle andere apparaten in acht die met het product zijn verbonden.
- Verplaats het product niet als de harde schijf in gebruik is. Schakel het uit en wacht tenminste 30 seconden.
- Pak de harddisk alleen aan de zijkant van de behuizing beet, raak de printplaat met de elektronica niet aan. Elektrostatische ontladingen kunnen de harddisk beschadigen.
- Zorg ervoor dat de kabels bij het opstellen van het product niet worden geknikt of afgeknipt.

Diversen

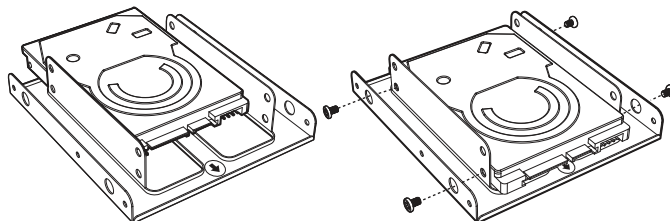
- Raadpleeg een expert wanneer u twijfelt over het juiste gebruik, de veiligheid of het aansluiten van het apparaat.
- Onderhoud, aanpassingen en reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door een expert of in een daartoe bevoegde winkel.
- Als u nog vragen hebt die niet door deze gebruiksaanwijzingen zijn beantwoord, neem dan contact op met onze technische dienst of ander technisch personeel.

4. Installatie

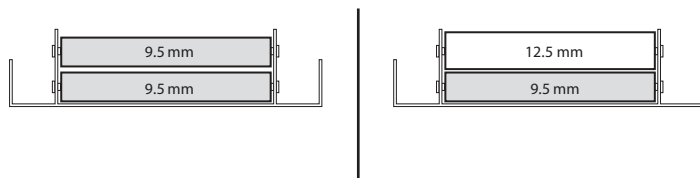
1. Let voor het inbouwen op de juiste inbouwstand van de adapter. De pijl in de tekening geeft de richting van de connector van de harde schijf aan. Houd er rekening mee dat het kleine schroefgat in het midden van de adapter zich dicht bij de connector van de harde schijf bevindt.



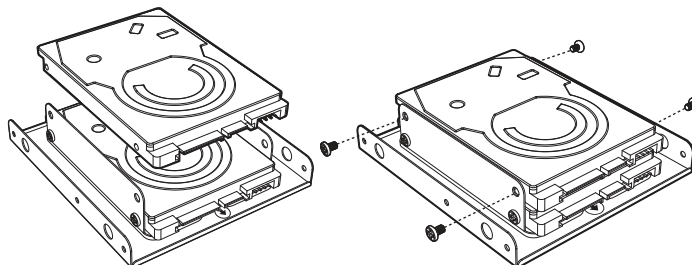
2. Bevestig de harde schijf tegen de bodem van de adapter met de montageschroeven voor de harde schijf. Let tijdens de montage op de juiste richting van de harde schijf.



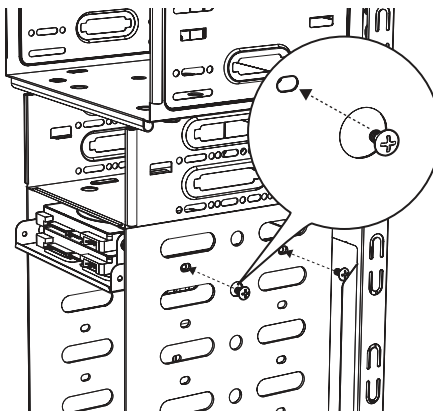
3. Als er twee 9,5 mm dikke harde schijven worden gemonteerd, plaats de harde schijven dan zoals dit hieronder is aangegeven in de linker illustratie. Als er een 9,5 mm dikke harde schijf en een 12,5 mm dikke harde schijf worden gemonteerd, plaats de dikkere harde schijf dan bovenop de dünnere zoals dat in de rechter illustratie hieronder wordt aangegeven.



4. Plaats de tweede harde schijf bovenop de eerste en bevestig deze met de montageschroeven voor de harde schijf. Let tijdens de montage op de juiste richting van de harde schijf.



5. Monteer de adapter in het 88,9 mm (3,5") inbouwkast voor de harde schijf binnenin de personal computer.



5. Verwijdering



Als het instrument wordt afgedankt, verwijder het dan volgens de geldende afvalverwijderingsvoorschriften.

6. Technische gegevens

Materiaal:	Staal, gegalvaniseerd, koud gerold, koker
Geschikt voor:	1 x 9,5 mm dikke 63,5 mm (2,5") harde schijven of 1 x 12,5 mm dikke 63,5 mm (2,5") harde schijven of 2 x 9,5 mm dikke 63,5 mm (2,5") harde schijven of 1 x 9,5 mm dikke 63,5 mm (2,5") harde schijf en 1 x 12,5 mm dikke 63,5 mm (2,5") harde schijf
Afmetingen (B x H x D):	102 x 25 x 113 mm
Gewicht:	67 g



Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau/Duitsland. Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden. Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische eisen bij het ter perse gaan. Wijzigingen in techniek en uitrusting voorbehouden.